Het Grootste Innerlijke Afschrikmiddel: *Murāqabah* (Godsbewustzijn) en *ʿIlm* (Kennis)

ʿAllāmah Moḥammad al-Amīn ash-Shanqīṭī[1] {رَحِمَهُ ٱللَّهُ}[2]:

“

De *ʿUlamā* (moslimgeleerden) zijn het unaniem eens dat Allāh {تَعَالَى}[3] uit de hemel naar de aarde geen grotere *Wāʿiẓ*[4] (vermaner) en geen machtiger *Zājir*[5] (afschrikmiddel) heeft nedergezonden dan de vermaning van *Murāqabah*[6] (Godsbewustzijn) en *ʿIlm* (kennis). Dit houdt in dat de mens zich realiseert dat zijn Heer {جَلَّ وَعَلَا}[7] voortdurend toezicht op hem houdt en volledig weet wat hij verbergt en openbaart.

De *ʿUlamā* maakten dit grootste vermanende en krachtigste afschrikkende voorbeeld aanschouwelijk met een vergelijking waardoor het abstracte bijna tastbaar wordt. Zij zeiden: stel een koning voor, bloedvergietend, een doder van mannen, streng in macht en bestraffing; zijn beul staat boven zijn hoofd, het kleed is uitgespreid, het zwaard druipt van bloed, en rondom die koning bevinden zich zijn dochters en echtgenotes. Zou het ooit in iemand opkomen om een verdachte of verboden daad te willen jegens de dochters of vrouwen van die koning, wetend dat hij het ziet en op de hoogte is? Nee. Integendeel, allen zouden vervuld zijn van angst, hun harten nederig, hun ogen neergeslagen, hun ledematen onbeweeglijk, en hun hoogste wens zou veiligheid zijn.

Er bestaat geen twijfel, en aan Allāh behoort de *al-Mathal al-Aʿlá*[8] (hoogste gelijkenis), dat Allāh {جَلَّ وَعَلَا} omvattender in kennis en groter in bewustzijn is dan die koning. Er bestaat geen twijfel dat Hij strenger is in bestraffing, machtiger in kracht en vreselijker in marteling. Zijn *Ḥimá*[9] (heiligdom) op aarde zijn Zijn *Maḥārim*[10]

(verboden zaken) En indien de inwoners van een stad zouden weten dat de *Amīr* (heerser/leider) van die stad elke ochtend op de hoogte raakt van alles wat zij gedurende de nacht hebben gedaan, zouden zij in angst de nacht doorbrengen en alle zonden achterlaten uit vrees voor hem.

”

Bron: *Al-Islām Dīn Kāmil* | ʿAllāmah Moḥammad al-Āmīn ash-Shanqīṭī | **Pagina** 11 |
Redacteur/Muḥaqqiq: ʿAlī b. Moḥammad al-ʿImrān |
Uitgegeven door: Dār ʿAṭāʾāt al-ʿIlm, Riyad & Dār Ibn Ḥazm, Beiroet | 5e druk, 1441H/2019. (Eerste druk voor Dār Ibn Ḥazm).

---

[1] ʿAllāmah Moḥammad al-Amīn ash-Shanqīṭī (1905–1973). Een vooraanstaande Mauritaanse geleerde gespecialiseerd in *Tafsīr* (*Qurʾān*-uitleg), *Ḥadīth* en *Fiqh* (islamitische rechtsleer). Hij vestigde zich later in Saoedi-Arabië, doceerde aan de Islamitische Universiteit van Medina en gaf les in de *Masjid an-Nabawī*. Zijn bekendste werk is *Aḍwāʾ al-Bayān*, een omvangrijke *Tafsīr* waarin de *Qurʾān* door de *Qurʾān* zelf wordt uitgelegd.

[2] {رَحِمَهُ ٱللَّهُ}:

Geschreven in transcriptie als {*Raḥimahullāh*}, is doorgaans een *Duʿāʾ* (smeekbede) die wordt geschreven of opgezegd na het noemen van de naam van een overleden moslim. Qua betekenis, kiezen vertalers vaak voor *Moge Allāh met hem genadig zijn.*

[3] {تَعَالَىٰ}

(tr. *Taʿālá*) Dit is een lofprijzing gebruikt om Allāh's verhevenheid en perfectie te erkennen, vaak geplaatst na het noemen van Zijn naam om respect en eerbied te tonen voor Zijn verheven status boven alles wat geschapen is.

[4] {واعظ}:

(Tr. *Wāʿiẓ*) Prediker of vermaner; roept op tot moreel bewustzijn.

[5] {زاجر}:

(Tr. *Zājir*) Afschrikmiddel; datgene wat weerhoudt van verkeerde daden.

[6] {مراقبة}:

(Tr. *Murāqabah*) Godsbewustzijn; het innerlijke toezicht dat Allāh alles ziet en weet.

[7] {جَلَّ وَعَلَا}

Dit is een uitdrukking die gebruikt wordt om eerbied en verhevenheid van Allāh aan te geven. Deze frase benadrukt de grootheid van Allāh.

[8] {المثل الأعلى}:

(Tr. *Al-Mathal al-Aʿlá*) "De hoogste gelijkenis," duidt op de volmaaktheid en verhevenheid van Allāh's eigenschappen.

[9] {حِمى}:

(Tr. *Ḥimá*) Beschermde zone; de grenzen die Allāh heeft gesteld.

[10] {محارم}:

(Tr. *Maḥārim*) Meervoud van *Maḥram* {مَحرَم}. Primair de verboden zaken die Allāh heeft ingesteld; kan ook slaan op verwanten met wie huwelijk verboden is (zoals vader, broer, oom).